

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 128

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 3. Juni  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 3 juin  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

N<sup>o</sup> 128

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zusatz des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 128

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentl. —  
Concordat. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio. / Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenauweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge  
werden jeweils am **Mittwoch** und am  
**Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu  
erscheinen, sollten die Aufträge spätestens  
am **Mittwoch** um 8 Uhr und **Freitag** um  
12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Hand-  
elsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,  
eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont pu-  
bliés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour  
pouvoir paraître sans retard, les ordres  
doivent parvenir au bureau de la « Feuille  
officielle suisse du commerce » Effinger-  
strasse 3 à Berne, au plus tard **jusqu'à 8**  
**heures le mercredi** et **jusqu'à midi le**  
**vendredi**.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-  
öffnung des Konkurses hört gegenüber  
dem Gemeinschuldner der Zinslauf für  
alle Forderungen, mit Ausnahme der  
pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre  
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten  
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch  
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon  
fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-  
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht  
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher  
entstanden und noch nicht eingetragen  
sind, werden aufgefordert, diese Rechte  
unter Einlegung allfälliger Beweismittel  
in Original oder amtlich beglaubigter  
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-  
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten  
Dienstbarkeiten können gegenüber einem  
gutgläubigen Erwerber des belasteten  
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht  
werden, soweit es sich nicht um Rechte  
handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch  
ohne Eintragung in das Grundbuch  
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners  
als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-  
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im  
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-  
scheint zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen,  
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften  
des Gemeinschuldners weiterpfändet  
worden sind, haben die Pfandtitel und  
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-  
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-  
meinschuldners sowie Gewährspflichtige  
bewohnen.

Kt. Zürich

Konkursamt Thalwil

(2082)

Gemeinschuldner: **Dörner, Jakob**, geb. 1891, von Oberglatt,  
Spenglermeister, im Isisbühl-Thalwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Mai 1933, 14 Uhr, im Re-  
staurant Central Thalwil.  
Eingabefrist: Bis 15. Juni 1933.

Kt. Bern **Konkursamt Bern-Stadt** (2458)

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Hofstetter-Petri, Paul,  
Bijoutier, Kramgasse 82, in Bern.  
Datum der Eröffnung: 11. Mai 1933.  
Die 1. Gläubigerversammlung findet statt Dienstag, den 13. Juni 1933,  
um 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus in Bern.  
Eingabefrist: 3. Juli 1933.

Kt. Bern **Konkursamt Laupen** (2459)

Gemeinschuldner: **Lüthi, Werner**, Bäckermeister, in Laupen.  
Datum der Eröffnung: 27. Mai 1933.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: 23. Juni 1933.

Kt. Schwyz **Konkursamt Schwyz** (2504)

Gemeinschuldner: **Gwerder, Josef**, Tuchhandlung, Schwyz.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Juni 1933, nachmittags  
2 Uhr, auf dem Konkursamt Schwyz.  
Eingabefrist: Bis und mit 4. Juli 1933.

Kt. Basel-Land **Konkursamt Binningen** (2460)

Gemeinschuldner: **Käser-Hächler, Paul**, Handel in Molkerei-  
produkten «Paulus», Delikatessen und Fleischwaren, Binningen.  
Eigentümer folgender Liegenschaften im Banne Binningen: Parz. Nr. 206  
und 190 mit Wohnhaus Nr. 27 am Holeerain.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1933 (Art. 171 Betr. Ges.)  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juni 1933, nachmittags  
2½ Uhr, im Gasthof zum «Rössli», in Binningen.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Juli 1933.  
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht be-  
wohnen und bis zum 13. Juni 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftlich Ein-  
sprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen  
freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen **Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteg** (2101)

Gemeinschuldner: **Förner, Johann**, Sägerei und Holzhandlung, von  
Alt St. Johann, in Bliken-Wattwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 5./15. Mai 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Mai 1933, nachmittags  
4½ Uhr, im Hotel «Stefani», in Wattwil.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. Juni 1933.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Juni 1933.

Kt. Graubünden **Konkursamt Chur** (2453)

Gemeinschuldnerin: **Kommanditgesellschaft Holliger & Co.**, Bau-  
geschäft und Architekturbureau, Alexanderstrasse 264, Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juni 1933, nachmittags  
3 Uhr, im Hotel Stern (Saal), Chur.  
Eingabefrist (auch für Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten): 3. Juli  
1933.  
Auch die bereits im vorausgegangenen Nachlassstundungsverfahren ein-  
gegebenen Forderungen sind wieder anzumelden.

Grundeigentum der Gemeinschuldnerin:

- Kataster Nr. 1033/Plan 55: Wohnhaus Nr. 293/III, Hofraum und  
Garten an der Calandastrasse, Chur.
  - > Nrn. 98, 3571 und 3572, Plan 2: Häuserblock 192-194/IV,  
Hofraum und Garten im Stampagarten, Chur.
  - > Nr. 120, Plan 2: Wohnhaus Nr. 219/IV, im Stampagarten-  
Masanserstrasse, Chur.
- Doppelwohnhaus Nrn. 379 und 379 A: an der Schulstrasse in Land-  
quart.

Ct. de Genève **Office des faillites de Genève** (2505)

Failli: **Dubois, Albert-Alphonse**, précédemment épicerie, Rue  
de la Tour Maitresse actuellement domicilié Les Mayens (Grand Saconnex).  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 mai 1933.  
Première assemblée des créanciers: Le lundi 12 juin 1933, à 10 heures,  
Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 3 juillet 1933.

Ct. de Genève **Office des faillites de Genève** (2506)

Failli: **Genier, Louis-Albert**, précédemment café, Rue Goetz  
Monin 2, à Genève, actuellement domicilié à Thierrens (Vaud).  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 mai 1933.  
Première assemblée des créanciers: Samedi 10 juin 1933, à 11 heures,  
Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 3 juillet 1933.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2507)  
 Failli: Gillibert, François, garagiste, Rue des Sources 3, à Genève.  
 Propriétaire des immeubles suivants: situés sur la Commune de Corsier, parcelle 3850, feuille 21.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 mai 1933.  
 Première assemblée des créanciers: Le vendredi 9 juin 1933, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 3 juillet 1933, et pour l'indication des servitudes: 23 juin 1933.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le Juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2461)  
**Kollokationsplan und Auflage des Inventars.**

Im Konkurse über die Stockalper, Pierre, & Co., Kollektivgesellschaft, Import, Export, Kommission in Waren aller Art, Löwenstrasse Nr. 3, in Zürich 1, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 13. Juni 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2455)  
**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse des Boller-Hürlimann, Heinrich, Im Schilf Nr. 10, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 12. Juni 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke dem Bezirksrichter Zürich I. Abteilung einzureichen. Die geltend gemachten Eigentumsansprüche sind von der Konkursverwaltung anerkannt. Diejenigen Gläubiger, welche diese Ansprüche auf Grund des Art. 260 Sch. K. G. bestreiten wollen, werden aufgefordert, dies der Konkursverwaltung bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 12. Juni 1933 schriftlich mitzuteilen, unter Bezeichnung der Objekte.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (2462)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Züttiger, Ludwig Alexander, Wirt zum Café «Du Pont», Biel.  
 Anfechtungsfrist: 13. Juni 1933.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (2463)  
**Rectification d'état de collocation par suite de production tardive.**  
 Failli: Beer, Ernest, charron, à Courtelary.  
 Délai pour intenter action: 10 juin 1933.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt March in Lachen* (2464)  
**Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.**

Im Konkurse über Stählin-Cysat, Heinrich, Schreiner, Siebner (Schwyz), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 3. Juni 1933 bis und mit 12. Juni 1933 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern in Solothurn* (2542)  
**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über die Firma Sterki & Cie., Baugeschäft, in Niederwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbeghären im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (2465)  
 Im Konkurse über:

1. Kommanditgesellschaft Poch, J., & Cie., Wein- und Spirituosenhandlung, in Ollen, und
2. Poch, José, Kaufmann, wohnhaft in Dulliken, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft J. Poch & Cie., Ollen,

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2466)  
 Gemeinschuldner: Hunn-Bisiel, Christian, Handel in Seidenbändern en gros, Metzgerstrasse 49, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2508/9)  
 Gemeinschuldner:

1. Käsermann, Friedrich, Automechaniker, Güterstrasse 114,
2. Firma Fuchs, Karl, Aktiengesellschaft (Charles Fuchs Société Anonyme), Fabrikation von Blechballagen, Claragraben 5, beide in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (2510)

Im Konkurse über die Ammonium A. G.; Schaffhausen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (2467)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes.**

Gemeinschuldnerin: Firma Kartonnagen A. G., Fabrikation und Handel in Kartonschachteln und in das Buchbindereifach eingreifenden Spezialitäten, Davidstrasse 27, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Juni 1933.  
 Neuaufgabe zufolge nachträglicher Geltendmachung von Lohnforderungen.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Baden* (2468)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldnerin: Schawinsky-Waldmann, Ester, Wwe., Trikotagen, in Baden.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 13. Juni 1933, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidenten Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 13. Juni 1933 an das Konkursamt Baden zu stellen.

**Kt. Thurgau** *Konkursamt Arbon* (2469)  
 Gemeinschuldner: Zingg, Friedrich Karl, Haushaltungsartikel, Schmiedgasse 6, Arbon.

Anfechtungsfrist: Bis 13. Juni 1933.  
 Zweite Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.

**Ct. de Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2511)  
 Fallito: Baumgarten, Giovanni, di Giovanni, da Rüdeswil, esercizio Maxim Bar, domiciliato in Lugano.

Data del deposito: 3 giugno 1933.  
 Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aubonne* (2472)  
 Failli: Ruch, Jules-Ernest, fils de Marc-Jules-Maurice, ci-devant scierie, à Perroy, actuellement à Marchissy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire, avec indication des biens de stricte nécessité laissés au failli (art. 92 L. P.) et des revendications. Les recours et demandes de cession (art. 260 L. P.) devront être formulés dans le même délai.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2513)  
 Faillite: Société Anonyme Geneva Watch Cy, ayant son siège à Plainpalais, Rue de la Coulouvrenière 29, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2470)  
 Failli: Eggenberg, Robert, laboratoire Marathon, Terreaux 18 bis, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 13 juin 1933.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2471)  
 Failli: Jaekle, Albert, négociant, Fleurettes 20, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 13 juin 1933.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2473)  
 Ueber Melech genannt Max Bleiborg, geb. 1879, von Blazowa, Polen, Kaufmann, wohnhaft Kernstrasse 24, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Mai 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. Mai 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2474)  
 Ueber Hirt, Willy Jb., Bandagist und Radiohändler, von Zürich, wohnhaft Wasserstrasse 20c, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Mai 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 31. Mai 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2456\*)  
 Ueber Brehme, Adolf, von Berg a. D., Lüneburg (Preussen), Kreuzstrasse 36, in Zürich 8, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Brehme & Cie., Samenhandlung, Lutherstrasse 6, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Mai 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 29. Mai 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2514)**

Ueber Senn, Otto, geb. 1890, Kaufmann, an der Uetlibergstrasse Nr. 309, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Mai 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Mai 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 15. Juni 1933 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2457<sup>a</sup>)**

Ueber Reinmann-Eislingor, Margaretha Sophie, Frau, früher in Oerlikon, dato Karl Ladenburgstrasse 4, in Mannheim (Inhaberin der Firma Reinmann, Darmhandlung, in Oerlikon), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Mai 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. Mai 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2515)**

Gemeinschuldnerin: Holzhandel A.-G., Bahnhofneubau, in Luzern. Datum der Konkurseröffnung: Den 11. Mai 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: Den 23. Mai 1933.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 800. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2475)**

Faillite: Société Droguerie des Célestins S. A., Avenue Recordon 3, à Lausanne.

Date du prononcé: 23 mai 1933.

Délai pour avancer les frais: 13 juin 1933.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2516)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Berni, Joséphine, Dame, Cinématographe, 19, Rue de la Navigation, à Genève, par ordonnance rendue le 16 mai 1933 par le Tribunal de 1<sup>re</sup> Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 mai 1933, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 13 juin 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300. —, la faillite sera éclose.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)****Stato di ripartizione e conto finale (L. E. 263.)****Kt. Schwyz Konkursamt Arth, in Oberarth (2476)**

Gemeinschuldner: Dettling, Heinrich, früher Rössli, Lauerz, nun in Siebnen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Juni 1933.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (2517)****Avviso di deposito dello stato di riparto.**

Fallimento n° 7/1932.

Fallito: Senn, Hans, Pension Villa Erica, Locarno.

Data del deposito: 2 giugno 1933.

Termine per le contestazioni: giorni dieci.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)****Chiusura della procedura (L. E. 268.)****Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2450-52<sup>a</sup>)**

Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind gemäss den nachstehend genannten Verfügungen des Konkursrichteramtes Zürich als geschlossen erklärt worden, und zwar nach vollständiger Durchführung der Verfahren:

1. Konkurs über Schönholzer, Arnold, Autogarage, Austrasse, Zürich 3 (Verfügung datiert vom 18. April 1933);
2. Konkurs über Lubinski, Salomon, Kaufmann, Weststrasse 192, Zürich 3 (Verfügung datiert vom 20. Mai 1933);
3. Konkurs über Textil-Aerographie A. G., Autostrasse 40, Albisrieden-Zürich (Verfügung datiert vom 26. Mai 1933).

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2518)**

Gemeinschuldnerin: Firma Haas, Max, & Cie. in Liq., in Luzern. Datum des Schlusses: Den 17. Mai 1933.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2477)**

Das Verfahren in nacherwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 31. Mai 1933 geschlossen worden:

Haller-Rimensborgor, Albert, Coiffeurmeister und Parfümerie, Geschäft Bahnhofstrasse 15, Wohnung Rosenbergstrasse 74, St. Gallen.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2478)**

Fallimento: Rumpel, Paolo, Dr., fu Rodolfo, da Gumbinnen (Germania), «Al Castello Bianco», Istituto di educazione per Gioviette, domiciliato in Castagnola.

Decreto di chiusura: 30 giugno 1933, della Pretura di Lugano-Città.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Aubonne (2479)**

La liquidation de la faillite de Pasche, Onésime, ci-devant domicilié à La Seie s. Aubonne, actuellement à Morges, a été éclose par ordonnance du président du Tribunal du district d'Aubonne rendue le 29 mai 1933.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2519/20)**

En date du 26 mai 1933, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture des faillites de:

1. Perroud, Louis, menuisier, Les Colondalles-Montreux;
2. Zumhach, Jeanne, ci-devant pâtisserie, à Veytaux.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (L. P. 257.)****Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (2480)****Einzigste Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs der Favors A. G., Möbelfabrik, in Busswil b. B., bringt das Konkursamt Büren Dienstag, den 20. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, im «Bahnhofrestaurant» in Busswil b. B. an eine einmalige, öffentliche Steigerung folgende im Gemeindebezirk Busswil b. B. gelegene

Fabrikbesitzung:

Grundbuchblatt Nr. 408, enthaltend:

- a) Möbelfabrik, Wohnhaus und Bureaux unter Nr. 5 F für Fr. 108,800 brandversichert;
- b) der zum Teil auf dem Grund und Boden der S. B. B. stehende Lager-schuppen, unter Nr. 5 G für Fr. 12,700 brandversichert;
- c) Hausplatz, Hofraum und Garten, Plan Blatt 12, von 18,35 a. Grundsteuerschätzung Fr. 120,370. Amtliche Schätzung Fr. 70,000.

Mit der Fabrikbesitzung werden ferner mitversteigert, die als Zugehör mitverpfändeten Maschinen, Werkzeuge und Mobilien im Gesamtschätzungswerte von Fr. 25,293.

Die Fabrikanlage befindet sich in frachttechnisch sehr günstiger Lage direkt bei der Station Busswil.

Die Anlage wurde bis jetzt als Möbelfabrik betrieben, sie eignet sich mit ihrer modernen maschinellen Einrichtung auch für irgend ein anderes Unternehmen der Holzbearbeitungsbranche.

Einzigste Industrie in der sonst Landwirtschaft treibenden Ortschaft. Günstige Kraftverhältnisse.

Gemäss Beschluss der II. Gläubigerversammlung und mit Zustimmung der Pfandgläubiger findet nur eine Steigerung statt und es erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Die Steigerungsdinge liegen vom 8. Juni 1933 hinweg beim Konkurs-ante Büren zur Einsicht auf.

Büren a. A., den 31. Mai 1933.

**Konkursamt Büren:**  
E. Kocher.

**Kt. Schwyz Konkursamt Schwyz (2521)****Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs über Theiler, Alois, Auto-Garage, Brunnen, gelangen Montag, den 3. Juli 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel des Alpes in Brunnen an öffentliche Steigerung:

1. Eine Parzelle Land mit Wohnhaus und angebaute Schmiedewerkstätte samt Autogarage in Brunnen, Nr. 187 des G. B. Ingenbohl.
2. Eine Parzelle Land mit Geschäftslokal und Garage in Brunnen, Nr. 989 des G. B. Ingenbohl.
3. Eine Parzelle Land an der Gersauerstrasse in Brunnen, Nr. 922 des G. B. Ingenbohl.

Der Ausruf der Grundstücke erfolgt gesamthaft.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 60,000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. Juni 1933 an auf dem Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.

**Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (2522)****Vente aux enchères.**

L'Office des faillites de Martigny vendra en premières enchères, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Martigny-Bourg, le 24 juin 1933, à 17<sup>h</sup> 1/2 heures, les immeubles suivants, provenant de la masse en faillite de la société en nom collectif Torrione Frères, à Martigny-Bourg, sis sur terre de dite commune, savoir:

1. art. 3557, fol. 6, n° du 92, Prés Fontannaz, pré 2223 m<sup>2</sup>.
2. art. 3553, fol. 6, n° 88, Prés Fontannaz
3. art. du 3554, fol. 6, n° 89 2°, Prés Fontannaz } Fabrique 258 m<sup>2</sup>.  
} incendiée 46 m<sup>2</sup>.
4. art. du 3556, fol. 6, n° 91 2°, Prés Fontannaz } incendiée 198 m<sup>2</sup>.  
} Place et 709 m<sup>2</sup>.
5. art. du 3554, fol. 6, n° 89, Prés Fontannaz
6. art. du 3557, fol. 6, n° 92 3°, Prés Fontannaz } jardin 270 m<sup>2</sup>.
7. art. 3555, fol. 6, n° 90, Prés Fontannaz, place 128 m<sup>2</sup>.
8. art. du 3556, fol. 6, n° 91, Prés Fontannaz, pré 538 m<sup>2</sup>.
9. art. du 3557, fol. 6, n° 92, Prés Fontannaz } porcherie 325 m<sup>2</sup>.  
} art. 378, fol. 6, n° 94 2°
10. art. du 1939, fol. 6, n° 87 d, Prés Fontannaz, place 131 m<sup>2</sup>.
11. art. du 378, fol. du plan 6, n° 94 1°, Prés Fontannaz, pré 661 m<sup>2</sup>.

Taxe de l'office fr. 60,000.

Les conditions de vente seront déposées à l'office dix jours avant les enchères.

Martigny, le 31 mai 1933.

**Le préposé:**  
Ch. Girard.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de Boudry (2454<sup>a</sup>)**

Enchères publiques d'un immeuble, de machines, d'outils, de marchandises et de mobilier de bureau.

**Zinguerie de Colombier. — Vente définitive.**

L'administration de la faillite de Bettenmann, Louis, industriel, à Colombier, vendra par voie d'enchères publiques le mardi, 4 juillet 1933, dès 15 heures, à l'Hôtel du Cheval Blanc de Colombier les immeubles, machines, outils, marchandises et mobilier de bureau constituant la fabrique d'objets en tôle et la Zinguerie de Colombier entreprise en exploitation, située avenue de la gare n° 9, à Colombier.

Immeuble:

Cadastre de Colombier: art. 2099, A Praela, bâtiments et verger de 4086 m<sup>2</sup> Estimation cadastrale: Fr. 105,000.

Assurance des bâtiments contre l'incendie: Fr. 85,700 plus avenant d'augmentation de 20 %.

Estimation officielle: Fr. 94,700.

Les bâtiments se composent d'un corps comprenant les ateliers et dépendances, affectés à l'exploitation de l'usine et d'un corps comprenant deux logements.

Accessoires immobiliers: Machines utilisées à l'exploitation de la fabrique, comprenant tours, perceuses, presses, machines à souder, sie à métaux, forge, four et cuve à galvaniser, camion automobile, etc.

Actif libre: Machines, outillage et mobilier de bureau servant à l'exploitation de l'entreprise.

Les conditions de vente et les rapports d'expertise seront déposés, à la disposition des intéressés, au bureau de l'administration de la faillite, rue Haute n° 21, à Colombier, dès le 20 juin 1933.

L'adjudication sera prononcée définitivement en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Colombier, le 3 juin 1933.

L'administrateur de la faillite:  
J. P. Michaud, avocat.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

### Moratoria pei concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

### Kt. Zürich Konkurskreis Wädenswil (2523)

Schuldner: Schärer, Emil, Fuhrhalter, Grünaustrasse, Wädenswil.  
Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Horgen: 30. Mai 1933.

Sachwalter: Dr. E. Kuhn, Rechtsanwalt, z. Weinrebe, Wädenswil.  
Eingabefrist: Bis zum 27. Juni 1933.

Anmeldung der Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Juli 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Krone in Wädenswil.

Aktenaufgabe: Vom 27. Juni 1933 an im Bureau des Sachwalters.

### Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2481)

Schuldnerin: Kunz, M., & Cie., Kommanditgesellschaft, Handel in Material und Apparaten für drahtlose Telephonie und elektrischen Apparaten und Artikeln im allgemeinen, mit Sitz Christoffelgasse Nr. 7, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 26. Mai 1933.

Sachwalter: Walter Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Juni 1933.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Juli 1933, vormittags 10.30 Uhr, I. Stock, des Café «Schmiedstube», in Bern, Zeughausgasse 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

### Kt. Bern Konkurskreis Saanen (2524)

Schuldner: von Siebenthal-Haller, Franz Adolf, Hotelier zum Gross-Landhaus, in Saanen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Saanen: 30. Mai 1933.

Sachwalter: W. Frutiger, Bücherrevisor, in Gstaad.  
Eingabefrist: 25. Juni 1933.

Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juli 1933, im Hotel Gross-Landhaus in Saanen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

### Kt. Bern Konkurskreis Signau (2482)

Schuldner: Trefzger, Josef, Hafnermeister, in Langnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Signau in Langnau vom 29. Mai 1933.

Sachwalter: Notariatsbureau P. Egger, Langnau (Bern).  
Eingabefrist: Bis und mit 23. Juni 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juli 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters in Langnau.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

### Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2525)

Schuldner: Erni, Alfred, Mass- und Konfektionsgeschäft, Baselstrasse 49, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Amtsgerichts-Präsidenten von Luzern-Stadt: 31. Mai 1933.

Sachwalter: Louis Bannwart, i. Fa. Ls. Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.  
Eingabefrist: Bis und mit 29. Juni 1933.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 31. Mai 1933) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Juli 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wildenmann, Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. Juli 1933 an im Bureau des Sachwalters.

### Kt. Graubünden Konkurskreis Alvaschein (2483)

Schuldnerin: Regina, Margreth, Fril., Bazar, Lenzerheide.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der Nachlassbehörde des Kreises Alvaschein; Stundung vom 26. Mai bis 26. Juni 1933.

Sachwalter: A. Brüesch-Arduser, Geschäftsbureau, Alexander/Quadorstrasse 246, Chur.

Eingabefrist: Bis zum 22. Juni 1933. Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Juli 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Traube, Saal I. Stock.

Aktenaufgabe: Die Akten liegen beim Sachwalter binnen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsicht auf.

### Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (2484)

Schuldnerin: Firma Gebr. Vogel, Pflugfabrik, in Lq., Kölliken.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zofingen vom 13. Mai 1933.

Sachwalter: A. Suter, Bezirksrichter, Kölliken.  
Eingabefrist: Bis zum 9. Juni 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Juli 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gemeinderatszimmer in Kölliken.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (2526)

Debitore: Ferrari-Visio, Paolo, segheria-carrozzeria, Giubiasco.

Data del decreto: 29 maggio 1933.

Commissario per il concordato: L. Buzzi, Uff. E. F., Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 23 giugno 1933.

Adunanza dei creditori: 14 luglio 1933, alle ore 15, nell'Ufficio E. F. di Bellinzona.

Deposito degli atti: Dal 4 luglio 1933 in avanti presso il commissario.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4° capoverso.)

### Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2485)

Mit Entscheid vom 31. Mai 1933 hat der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land die dem von Jahn, Kurt, Hotclier, Hertenstein, Weggis, (Teilhaber der Kollektivgesellschaft von Jahn, Mark & Co.), gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 21. August 1933, verlängert. Die Gläubigerversammlung wird deshalb verschoben und neu angesetzt auf Donnerstag, den 10. August 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse 30, Luzern.

Die Nachlassakten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

Luzern, den 31. Mai 1933.

#### Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Alfred Stocker, Bücherrevisor, Furrengasse 15.

### Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2527)

Schuldner: Sekula, Béla, Briefmarken-Grosshandlung und Welt-Briefmarken-Auktionen, Villa Sonnenhof, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 31. Juli 1933.

Datum des Entscheides des Amtsgerichts-Präsidenten von Luzern-Stadt: 31. Mai 1933.

Luzern, den 1. Juni 1933.

Aus Auftrag:

#### Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Franz Renner.

### Kt. Graubünden Kreisamt Davos (2486)

Die der Schuldnerin Schmid-Egli, Anna Hedwig, Frau, Restaurant zum Wilden Mann, Davos-Platz, unterm 28. März 1933 bewilligte Nachlassstundung ist durch das Nachlassgericht Davos, auf Antrag des Sachwalters, um weitere 2 Monate, also bis zum 28. Juli 1933 verlängert worden.

Davos, den 30. Mai 1933.

Kreisamt Davos:

S. Prader.

### Ct. del Ticino Circondario di Lugano (2528)

Con decreto 24 maggio 1933 il Pretore di Lugano-Città ha prorogato di due mesi la moratoria concessa con decreto 22 aprile 1933 alla ditta Schaub-Forster, H., già Hotel Grütli a Lugano.

L'assemblea dei creditori indetta per il 10 giugno 1933 viene pertanto differita al 8 agosto 1933, alle ore 10½, nell'Ufficio Fiduciario S. A. Palazzo Sonvico in Lugano.

Lugano, li 1° giugno 1933.

#### Il Commissario per il Concordato:

F. Wegmüller.

### Ct. de Neuchâtel Arrondissement du Val-de-Travers (2529)

Débitrice: Société en nom collectif Schær, Nicolas & Fils, scierie et fabrique de caisses, à Buttet.

Date du jugement accordant la prolongation du sursis: 29 mai 1933.

L'assemblée des créanciers précédemment fixée au mercredi, 7 juin 1933, à 15 heures, est reportée au lundi, 17 juillet 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de district, salle du Tribunal, à Môtiers.

Délai pour prendre connaissance des pièces en l'étude du commissaire: Dix jours avant l'assemblée.

Neuchâtel, le 1<sup>er</sup> juin 1933.

#### Le commissaire au sursis:

H. Chédel.

### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2530)

Par jugement du 30 mai 1933, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 25 avril 1933 à Baccollin e S. A. en liquidation, huiles, benzine, pétroles et dérivés, ayant son siège à Genève, Rue du Mont Blanc 16, à Genève.

L'assemblée des créanciers précédemment fixée au vendredi, 9 juin 1933, est renvoyée et aura lieu le mercredi, 9 août 1933, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

#### Le commissaire au sursis:

Ph. Briquet.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Horgen* (2531)  
Das Bezirksgericht Horgen hat durch Beschluss vom 12. Mai 1933 das Begehren des Docbeli, Oskar, Fabrik elektrischer Apparate und Auto-reparaturwerkstätte, Gattikon-Thalwil, um Bestätigung des von ihm seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die ihm erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.  
Horgen, den 1. Juni 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. Feer.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2487)  
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Bernheim, Albert, Herrenkickerfabrik, Rotwandstrasse 53, Zürich 4, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 30. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 30. Mai 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Meilen* (2488)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Hänseler, Emil, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Zunikon, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 15. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr 20, vor das Bezirksgericht Meilen ins Gerichtshaus Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass sie ihre Einreden gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einreden ausgelegt.

Meilen, den 31. Mai 1933.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

**Ct. de Berne** *Tribunal de Porrentruy* (2489)

**Délibération sur l'homologation du concordat.**

Débitur: Matter, Fritz, aubergiste, à Porrentruy.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 7 juin 1933, à 10 heures, dans la salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 31 mai 1933.

Le président du Tribunal: Dr. Alfr. Ribeaud.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (2532)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Schuldner: Fegbli, Arthur, Motorradhandlung, Breitenrainplatz 42, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 15. Juni 1933, vormittags 8 Uhr 15, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 1. Juni 1933.

Der Gerichtspräsident II i. V.:  
R. Kuhn.

**Ct. de Berne** *Tribunal de Porrentruy* (2490)

**Délibération sur l'homologation du concordat.**

Débitur: Stouder, Joseph, fabricant de boîtes Ursanne, St. Ursanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 7 juin 1933, à 10 heures, dans la salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 31 mai 1933.

Le président du Tribunal: Dr. Alfr. Ribeaud.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2533)

Schuldner: Baer-Kesselbach, Gottlieb, Ingenieur, Steinhofstrasse 48, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 19. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 1. Juni 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2534)

Schuldner: Sekula, Eugen, Briefmarken-Import und Export, Dreilindenstrasse 47, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 28. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 1. Juni 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel* (2491)

Samstag, den 10. Juni 1933, vormittags 10 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Ritter & Uhlmann A.-G., elektrische Installationen usw., Klarastrasse 4, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 Sch. K. G. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 31. Mai 1933.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (2492)

Die Verhandlung über den von der Firma Lang, Werner, Schuh-reparaturfabrik, in Kolliken, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 10 Prozent abgeschlossenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Samstag, den 10. Juni 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal Zofingen.

Bestreitungen gegen den Nachlassvertrag sind in dieser Verhandlung anzubringen.

Bezirksgericht Zofingen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (2535)

Le Président du Tribunal statuera en son audience du 7 juin 1933, à 10 heures, à Nyon, au Château, sur l'homologation du concordat proposé par la société en nom collectif Chouet et Co., scierie à Crassier, à ses créanciers.

Les opposants sont informés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs motifs d'opposition.

Nyon, le 1<sup>er</sup> juin 1933.

Le commissaire aux sursis:  
Ed. Haldy, préposé.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (2536)

Débitrice: Landolt, Emma, négociante, à Yverdon.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 14 juin 1933, à 11<sup>h</sup> 1/2 heures, en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon.

Yverdon, le 1<sup>er</sup> juin 1933.

Le commissaire aux sursis:  
R. Ballenegger.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**

(L. E. art. 308.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (2537)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 7. April 1933 den von Berg, Sylvain, Schuhhändler, Goethestrasse 16, Zürich 1, Geschäftslokal: Seefeldstrasse 62, Zürich 8, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis der Abtretung der Aktien an die Gläubiger gemäss dem diesen mit Rundschreiben vom 11. März 1932 unterbreiteten Nachlassvertragsentwurf bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 1. Juni 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (2493)

Nachlassschuldner: Wollmann, Markus, Uhrenfabrikant, Heilmannstrasse 14, Biel.

Datum der Bestätigung: 18. Mai 1933.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Biel, den 31. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Ct. del Ticino** *Circondario di Lugano* (2494)

Debitore: Mumenthaler & C., Viganello-Lugano.

Data del decreto d'omologazione: 26 maggio 1933.

Ai creditori contestati è fissato un termine di giorni 15 dalla pubblicazione, per far valere in giudizio le loro pretese; sotto perenzione.

Lugano, 26 maggio 1933.

Il Commissario per il concordato:  
Rag. Ettore Biscossa.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2495)

Débitrice: Permaneo S. A., fabrication et vente de tous appareils et produits pour la coiffure, à Lausanne.

Date du prononcé du concordat par abandon d'actif: Le 23 mai 1933.

Liquidateur: Le Préposé aux Faillites de Lausanne.

Délai pour les productions: Le 3 juillet 1933.

Les créanciers ayant déjà annoncé leurs créances auprès du commissaire aux sursis sont dispensés de produire à nouveau.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat.**

(B.-G. 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2538)

Schuldnerin: Bank Spieler, J. & Cie, Luzern.

Datum des hierortigen Verwerfungsentscheides: 10. März 1933, bestätigt durch die tit. Justizkommission des Obergerichtes am 4. Mai 1933.

Luzern, den 23. Mai 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2539)

Schuldner: Spieler, Josef, gew. Bankier, Luzern.

Datum des hierortigen Verwerfungsentscheides: 10. März 1933, bestätigt durch die tit. Justizkommission des Obergerichtes am 4. Mai 1933.

Luzern, den 23. Mai 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. St. Gallen** *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (2540)

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages.

Der Entscheid des Bezirksgerichtes Untertoggenburg vom 27. April 1933, auf den von Dreher, Franz, Kleiderfabrik, Ganterschwil, vorgelegten

Nachlassvertrag nicht einzutreten, ist, nachdem der Gesuchsteller am 27. Mai 1933 die Appellation an das Kantonsgericht St. Gallen zurückgezogen hat, in Rechtskraft erwachsen.

St. Gallen, den 31. Mai 1933. Die Kantonsgerichtskanzlei:  
Der Gerichtsschreiber: Schreiber.

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Aigle (2496)  
Par décision du 27 mai 1933, le Président du Tribunal du district d'Aigle a refusé d'homologuer le concordat présenté en cours de faillite par Gen-ton, Elise, Hôtel du Col des Mosses, Les Mosses.  
Aigle, le 30 mai 1933.

Le Préposé aux Faillites: J. Hédiguer.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Thun (2497)  
Verlängerung der Nachlassstundung.

Schuldner: Bütikofer, Ernst, Hotelier z. Falken, in Thun.  
Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Thun vom 30. Mai 1933 ist diese Nachlassstundung um vier Monate, d. h. bis 1. Oktober 1933, verlängert worden.

Der Termin der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern sobald als möglich durch Rundschreiben mitgeteilt werden.

Thun, den 31. Mai 1933.

Der bestellte Sachwalter: A. Itten, Notar

**Kt. Obwalden** Konkursamt Obwalden in Sarnen (2541)

Im Pfandnachlassverfahren und Nachlassverfahren des Wigger, Jean, Hotel Burgfluh, Kerns, findet die Gläubigerversammlung Montag, den 26. Juni 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur « Metzger » in Sarnen statt.

Die Akten liegen beim Unterzeichneten während 10 Tagen vor dem anberaumten Verhandlungstermin zur Einsicht auf.

Sarnen, den 6. Juni 1933.

Der Sachwalter:  
Dr. L. Kathrin.

**Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.**  
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** Richteramt Interlaken (2498)

Gruber, Gottlieb, Wirt zum Hotel National in Grindelwald, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 6. Juni 1933, vormittags 8 1/2 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 5. Juni 1933 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 31. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident: Itten.

**Kt. Bern** Richteramt Interlaken (2499)

Häcki, Theodor, Hotelier zum Simplon in Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 6. Juni 1933, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 5. Juni 1933 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 31. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident: Itten.

## Verschiedenes — Divers

**Kt. Zürich** Konkurskreis Stäfa (2500)  
Schuldenruf.

Die Gläubiger der Aktiengesellschaft Gebr. Blöchlinger & Co., Spezialfabrik für Getriebebau, Üerikon (Zürich), welcher durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 24. Mai 1933 Konkursaufschub von Art. 657, Abs. 3, O. R. bewilligt worden ist, werden anmit aufgefordert, ihre Forderungen, die sie an vorgenannte Firma zu stellen haben, bis spätestens den 22. Juni 1933 unter Bekanntgabe allfälliger Vorzugs- oder Pfandrechte, die sie dafür beanspruchen, beim unterzeichneten Kurator anzumelden, ansonst dieselben bei der im Gang befindlichen Sanierungsaktion nicht mitberücksichtigt würden.

Meilen, den 31. Mai 1933.

Der gerichtlich bestellte Kurator:  
Edw. Hirzel, Rechtsanwalt, Meilen.

**Kt. Obwalden** Konkursamt Sarnen (2501)

Im Zwangsverwertungsverfahren über Wohnhaus und mechanische Wagerei des Dillier-Cattani, Arnold, Sarnen, ist die Grundpfandverschreibung im XI. Range Fr. 5000. — gänzlich zu Verlust gekommen. Dieselbe ist am Grundbuch der Gemeinde Sarnen gelöscht worden. Ein über diese Grundpfandverschreibung im Besitze des W. Lienhard, Automobilhandlung, Luzern, befindlicher Auszug wird vom Besitzer als vermisst erklärt. Dieser Auszug wird daher als ungültig publik gemacht.

Konkursamt Obwalden:  
Dr. L. Kathrin.

**Kt. Graubünden** Kreisamt Davos (2502)  
Nachlassstundung.

Der Kreisgerichtsausschuss Davos, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 30. Mai 1933 dem Schuldner Wenzel, Eugen, Herrenschneider, Davos-Platz,

eine Nachlassstundung von 2 Monaten

bewilligt zwecks Abschluss eines Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern. Als Sachwalter ist bestellt worden Herr Pitschen, in Firma Pitschen & Co., Davos-Platz.

Davos, den 30. Mai 1933.

Kreisamt Davos:  
S. Praden.

**Ct. de Genève** Arrondissement de Genève (2503)

Concordat par abandon d'actif de la Société Panchaud & Cie. S. A.

Débitrice: Société Panchaud & Cie. S. A., en liquidation, 13, Rue de Hollande, à Genève.

Date du jugement d'homologation du concordat: 12 avril 1933.

Les créanciers de la société Panchaud & Cie. S. A. et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire en mains de la commission de liquidation du concordat, soit en l'Etudo de M<sup>e</sup> Jaccoud, avocat, Rue de Rive 4, à Genève, dans un délai expirant le 3 juillet 1933, leurs créances ou revendications et à lui remettre leurs moyens de preuve en original (titres de créances, extrait de comptes, etc.).

Les créanciers ayant déjà produit leurs créances en mains du commissaire dans la procédure de sursis concordataire, sont dispensés de produire à nouveau; ils devront, par contre, remettre à la commission, dans le délai précité, leurs moyens de preuve et annoncer tous compléments à apporter, cas échéant, à leurs productions.

L'absence de production en temps voulu entraînera pour les intéressés la déchéance de leur droit.

Les débiteurs de la Société Panchaud & Cie. sont tenus de s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la Société Panchaud & Cie. S. A., en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de la commission dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence en cas d'omission inexcusable.

Genève, le 3 juin 1933.

La commission de liquidation du concordat de la Société Panchaud & Cie. S. A., en liquidation, Genève:

(signé): M<sup>e</sup> Pierre Jaccoud, avocat.  
MM. Rohner.  
F. Dottrens.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zug — Zoug — Zugo

1933. 19. Mai. Unter der Firma **Fabrik für Holzbearbeitung Heinrich Luthiger, Genossenschaft**, bildet sich mit Sitz in Zug auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma « Heinrich Luthiger, Fabrik für Holzbearbeitung » bestandenen Geschäftsbetriebes, Fabrikation von Möbeln, Kleinföbeln und Bureaumöbeln; b) die Fabrikation von Möbelteilen, Drechslerwaren, Bildhauerarbeiten, Möbeln, Baubestandteilen, technischen Artikeln und Holzwaren aller Art; c) Handel in Bedarfsartikeln für Schreinereien, in Möbeln und Bureaumöbeln, in Holz und Holzwaren aller Art; d) Uebernahme oder Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Die Statuten der Genossenschaft sind am 5. April 1933 festgestellt worden. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mitglieder der Genossenschaft sind zunächst ihre Gründer, von denen jeder mindestens einen Anteil von Fr. 1000 übernimmt. Die Aufnahme neuer Mitglieder nach erfolgter Gründung der Genossenschaft bedarf der Zustimmung der Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seinem Eintritt eine durch 1000 teilbare Summe als Beitrag zum Genossenschaftsvermögen zu leisten. Je Fr. 1000 ursprünglichen Beitrages zum Genossenschaftsvermögen werden als Anteile bezeichnet und unter fortlaufender Nummer in das vom Vorstande geführte Genossenschaftsregister eingetragen. Wer in die Genossenschaft einzutreten wünscht, hat dies dem Vorstande schriftlich anzumelden unter Angabe des Beitrages an das Genossenschaftsvermögen, den er übernehmen will, oder unter Bezeichnung der bestehenden Anteile, über deren eventuellen Erwerb er sich mit einem anderen Genossenschafter verständigt hat. Der Vorstand stellt einer innert drei Wochen einzuberufenden Generalversammlung Antrag über Annahme oder Ablehnung des Aufnahmegesuches. Der Genossenschafter kann aus der Genossenschaft austritten. Der Austritt hat am Schlusse des Geschäftsjahres mit mindestens vierwöchentlicher Kündigungsfrist stattzufinden. Wenn der austretende Genossenschafter nicht gleichzeitig mit seinem Austritte seine Anteile am Genossenschaftsvermögen einem andern Genossenschafter oder einer Person überträgt, deren Aufnahme als Mitglied durch die Generalversammlung grundsätzlich genehmigt ist, so verfällt die einbezahlte Summe zugunsten der Genossenschaft. Wenn die Erben eines verstorbenen Genossenschafers selbst Genossenschafter sind, gehen die Anteile durch Erbgang auf diese über. In allen anderen Fällen wird den Erben der bilanzmäßig festgestellte Wert des Anteils, keinesfalls aber mehr als der ursprünglich einbezahlte Betrag von Fr. 1000 auf Grund der dem Tode folgenden Jahresbilanz ausbezahlt und zwar vier Wochen, nachdem die ordentliche Generalversammlung die Bilanz genehmigt hat. Ein Genossenschafter kann durch Beschluss der Generalversammlung aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden. Der Wert seiner Anteile ist ihm in gleicher Weise auszubezahlen wie den Erben eines Genossenschafers, die selbst nicht Mitglieder der Genossenschaft sind. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 1—3 Personen, deren Amtsdauer bei jeder Wahl durch die Generalversammlung im voraus bestimmt wird. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft gerichtlich und ausssergerichtlich Dritten gegenüber. Er bestimmt die Art, wie die Mitglieder des Vorstandes rechtsverbindlich für die Genossenschaft zeichnen. Als Mitglieder des Vorstandes sind Genossenschafter oder dritte Personen wählbar. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Jahresbilanz sind die Vorschriften des Art. 656 O. R. entsprechend anzuwenden, im übrigen gilt bewährte kaufmännische Übung. Der aus der Bilanz sich ergebende Reingewinn steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Gewinnanteile dürfen an die Genossenschafter nur ausbezahlt werden, wenn und solange die ursprünglich einbezahlten Beiträge zum Genossenschaftsvermögen unverändert sind. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden zwei Personen: Heinrich Luthiger, Drechslermeister, Präsident, und Heinrich Luthiger, Sohn, Kaufmann, als Mitglied, beide von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich im Kathrinenhof, Bahnhofstrasse 32, in Zug.

24. Mai. Die Firma **Heinrich Luthiger, Fabrik für Holzbearbeitung**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 272 vom 13. November 1919, Seite 1990), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fabrik für Holzbearbeitung Heinrich Luthiger, Genossenschaft», in Zug.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

Aluminium und Metallwaren. — 1933. 30. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gröninger Aktiengesellschaft (Gröninger Société anonyme) (Gröninger Limited)**, Betrieb der Aluminium- und Metallwarenindustrie, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1932, Seite 2652), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1933 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die unmittelbare Geschäftsführung wird einer Direktion von einem oder mehreren Mitgliedern übertragen, welche vom Verwaltungsrat aus seiner Mitte bestellt oder ausserhalb desselben gewählt werden. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft steht dem Direktor Christian Gröninger zu sowie denjenigen Mitgliedern des Verwaltungsrates, die hierzu durch den Verwaltungsrat bezeichnet werden. Nach dem Ausscheiden des Gründers, Direktor Christian Gröninger, soll nur noch Kollektivunterschrift gegeben werden. Weitere Abänderungen der publizierten Tatsachen haben nicht stattgefunden.

30. Mai. Die Firma **Georges Stahi-Frey, Colonialwaren**, Kolonialwarenhandlung und Handel in geräucherten und konservierten Fleischwaren und dergleichen, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1929, Seite 1115, und Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2645), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Eisenwaren, Haushaltsartikel. — 30. Mai. Die Firma **G. Löliger, Eisenwarenhandlung und Haushaltsartikel**, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 231 vom 11. September 1913, Seite 1645), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma «Hans Löliger», in Pratteln, übergegangen.

Inhaber der Firma **Hans Löliger**, in Pratteln, ist Hans Löliger-Widmer, von und wohnhaft in Pratteln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Löliger», in Pratteln, übernommen. Eisenwarenhandlung und Haushaltsartikel. Oberemattstrasse Nr. 24.

30. Mai. Die **Milch- & landwirtschaftliche Genossenschaft Prattein & Umgebung**, mit Sitz in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1786), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1933 die Statuten revidiert. Dabei haben die publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren. Aus dem Vorstand sind ausgetreten Hans Bielser, Vizepräsident, sowie Heinrich Dill, Heinrich Wüthrich und Jean Rebmann. Die Unterschriftsberechtigung des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Dill-Wisler, Eduard Dietler-Bielsler und Hans Nebiker, alle Landwirte, von und in Pratteln. Vizepräsident ist nunmehr das bisherige Vorstandsmitglied Otto Mauch, Landwirt, von Teufenthal, in Pratteln. Die Unterschriftsberechtigung von César Fey, Geschäftsführer, ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Geschäftsführer gewählt Walter Graf-Leupin, von Maisprach, in Pratteln. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident zusammen mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

Verwaltung von Vermögenswerten. — 30. Mai. Unter der Firma **Helenium A.-G. (Helenium S. A.)** bildet sich, mit Sitz in Birsfelden, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft, welche den Ankauf, Verkauf, Uebernahme, Beleihung, Umtausch, Verwaltung und anderweitige Verwertung von Vermögenswerten jeder beliebigen Art zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen und alle Geschäfte ausführen, die mit den genannten Zwecken oder mit der Anlage von der Gesellschaft zur Verfügung stehenden Mitteln in Zusammenhang stehen. Die Statuten sind am 18. Mai 1933 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als einziges Mitglied gehört ihm zurzeit an Benno Kaufmann, Bankier, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Muttenerstrasse 30.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 80202.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1933, 12 Uhr.

**Chemische Fabrik vormals Sandoz**  
(Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

**ULTRAMIN**

**N° 80203.** — Date de dépôt: 24 avril 1933, 10 h.

**Wilhelm Beierl, commerce,**  
Rue de la Servette 43, Genève (Suisse).

Semelle extérieure pour chaussures et solution servant à fixer cette semelle.



**Nr. 80204.** — Hinterlegungsdatum: 24. April 1933, 7 Uhr.

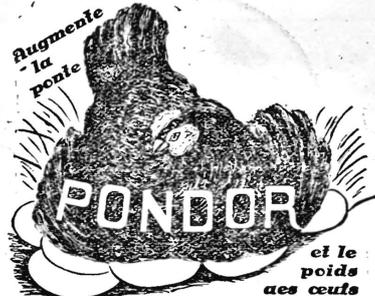
«Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G. («Maestrani» Chocolats Suisses S. A.), («Maestrani» Cioccolati Svizzeri S. A.), («Maestrani» Swiss Chocolates Ltd. Co.), Fabrikation und Handel,  
St. Gallen (Schweiz).

Kakao roh und verarbeitet, Schokoladen in Blöcken, Platten, Tafeln, Stengeln, Kugeln, oder Pulver; Fondant-, Milch- und gefüllte Schokoladen, Schokoladen in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln, oder irgendwelchen anderen Früchten, mit Liqueur, Sirup und Medikamenten; Etiketten.

**Ramona**

**N° 80205.** — Date de dépôt: 26 avril 1933, 20 h.

**Pierre Vittone, fabrication,**  
Villa Impéria, Malley, Lausanne (Suisse).  
Aliment en poudre pour la volaille.



**Nr. 80206.** — Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1933, 24 Uhr.

**Frau Elisabeth Sanzenbacher und Frau Rosa Bommer,**  
Fabrikation und Handel,  
Olgastrasse 10, Zürich (Schweiz).

Abbiendevorrichtung für Scheinwerfer an Kraftfahrzeugen.

**Blindex**

**Nr. 80207.** — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1933, 19 Uhr.

**Frau Elisabeth Sanzenbacher und Frau Rosa Bommer,**  
Fabrikation und Handel,  
Olgastrasse 10, Zürich (Schweiz).

Abbiendevorrichtung für Scheinwerfer an Kraftfahrzeugen.

**Blendex**

**Nr. 80208.** — Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1933, 9 Uhr.

**Hermann Hütter, Handel,**  
Predigerhofstrasse 31, Basel (Schweiz).  
Wollene Handarbeitsgarne aller Art.



**Nr. 80209.** — Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1933, 9 Uhr.

**Hermann Hütter, Handel,**  
Predigerhofstrasse 31, Basel (Schweiz).  
Handarbeitsgarne aller Art.

«**SOLA**»

**Nr. 80210.** — Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1933, 16¼ Uhr.  
**Franz Arregger, Sohn, Fabrikation und Handel,**  
 Schüpfheim (Schweiz).

Käse.



**Nr. 80211.** — Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1933, 15 Uhr.  
**Roos & Co., Handel,**  
 Münchensteinerstrasse 276, Basel 2 (Schweiz).  
 Sperrplatten, Tischlerplatten, Leim.



**Nr. 80212.** — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1933, 19 Uhr.  
**H. Reist & Co., Fabrikation und Handel,**  
 Rohrerstrasse 33, Aarau (Schweiz).  
 Wäsche-Centrifugen und Haushaltmaschinen aller Art.

**Moderna**

**Nr. 80213.** — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1933, 19 Uhr.  
**Ernst Gerschwiller, Fabrikation und Handel,**  
 Marktplatz, Amriswil (Thurgau, Schweiz).  
 Kosmetische und pharmazeutische Produkte.

**ELFIS**

**Nr. 80214.** — Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1933, 13 Uhr.  
**Otto Binggeli, Maxim-Werk, Fabrikation und Handel,**  
 Witikonstrasse 265, Witikon (Zürich, Schweiz).

Zahnbürste.

**„Primabrossa“**

**N° 80215.** — Date de dépôt: 19 mai 1933, 21 h.  
**Agricolor S. A., commerce,**  
 Rue Pichard 20, Lausanne (Suisse).

Lait.



**Nr. 80216.** — Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1933, 14 Uhr.  
**Hermann Pfä u, Fabrikation und Handel,**  
 St. Johannisring 102, Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

**SAABAPHAN**

**N° 80217.** — Date de dépôt: 9 mai 1933, 19 h.  
**Baume et Co., fabrication et commerce,**  
 Rue de la Serre 22, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Siège principal à Londres  
 (Grande-Bretagne).

Montres, mouvements et parties détachées de montres, ainsi que tous produits  
 d'horlogerie.

**B & C<sup>o</sup>\*\*\***

**N° 80218.** — Date de dépôt: 10 mai 1933, 17 h.  
**Siepa S. A., fabrication et commerce,**  
 Jumelles 3, Lausanne (Suisse).

Produit contre le gel.

**Frisin**

**N° 80219.** — Date de dépôt: 10 mai 1933, 17 h.  
**Siepa S. A., fabrication et commerce,**  
 Jumelles 3, Lausanne (Suisse).

Détartrant.

**Ravel**

**Nr. 80220.** — Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1933, 15½ Uhr.  
**Andrey pharm., Fabrikation und Handel,**  
 Angle 17, rue des Alpes et 14, rue de Berne, Genf (Schweiz).  
 Arzneimittel, pharmazeutische Präparate.

**VERMILAX**

**Nr. 80221.** — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1933, 11 Uhr.  
**Karl Friedrich Brunner, Fabrikation und Handel,**  
 Gotthelfstrasse 18, Bern (Schweiz).

Reinigungsmittel.

**TARZAN**

**N° 80222.** — Date de dépôt: 12 mai 1933, 20 h.  
**Edouard Foehr, fabrication,**  
 route de Malagnou 2, Genève (Suisse).  
 Vins et liqueurs médicinaux.



(Renouvellement de la marque n° 32234. Le délai de protection résultant du  
 renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 15 novembre  
 1932.)

**Nr. 80223.** — Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1933, 11¼ Uhr  
Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Selben aller Art, einschliesslich Toiletteselben; andere Waschmittel und Toilette-  
artikel; Putzmittel.

## Leier

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 33147. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 15. März 1933 an.)

**Nr. 80224.** — Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1933, 4 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Hertsau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

## PERITA

**Nr. 80225.** — Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1933, 9 Uhr.  
Dr. Max Schenk, Fabrikation und Handel,  
Nonnenweg 7, Basel (Schweiz).

Pulpenüberkappungsmittel und Wurzelfüllungs-Abschlussmittel und allgemein  
Mittel für provisorische und permanente Zahnunterfüllungen.

# Eupulpin Eupulpine

**Nr. 80226.** — Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1933, 18¼ Uhr.  
Fabbrica Tabacchi Chiasso di Clemente Cattaneo, Società Anonima,  
Fabrikation und Handel,  
Chiasso (Schweiz).

Zigarren.

## LEONE

**Nr. 80227.** — Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1933, 15½ Uhr.  
Dr. A. Wander A. G., Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Arzneimittel, pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische und hygienische  
Präparate, pharmazeutische Drogen; diätetische Nährmittel, Kindernährmittel,  
Kindermehl; Gemüsekonserven, Milchprodukte, Malzprodukte.

## LATIVA

**Nr. 80228.** — Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1933, 18½ Uhr.  
Treuha A. G. für chemisch-pharmazeutische & kosmetische Produkte,  
Fabrikation und Handel,  
Brunnmattstrasse 12, Baden (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische Präparate für die Human- und Veterinär-Medizin,  
sowie für wissenschaftliche Zwecke, Heilmittel, diätetische Produkte, Salben,  
Hautcreme, Pflaster, Seifen, kosmetische Präparate, Toilette-Mittel.



**N° 80229.** — Date de dépôt: 17 mai 1933, 15 h.

Société Anonyme Brown, Boveri & Cie., fabrication et commerce,  
Baden (Suisse).

Machines à produire la glace ou le froid, armoires ou meubles frigorifiques et  
leurs accessoires.

## "FRIGIBLOC"

(Transmission de la marque internationale n° 61960 de André Garbarini,  
Courbevoie (France).

**Nr. 80230.** — Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1933, 15 Uhr.

Jean Hediger-Weber, Nachfolger von R. Hediger & fils,  
Fabrikation,  
Fantaisiestrasse 26/30, Biel (Schweiz).

Zigarren, Zigaretten und andere Tabakfabrikate aller Arten.

## FAMULUS

(Erneuerung der Marke Nr. 32684. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 27. Januar 1933 an.)

### Transmissions — Uebertragungen

N° 47631. Produits chimiques Phosphatos S. A., Lausanne (Suisse). — Trans-  
mission à Bayard & Briand « Vitalia », Brig (Suisse). — Enregistré le 20 mai  
1933.

Nr. 75413. Maja Thee-Import A.-G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an  
Frau Luise Bodmer-Sailer, Adliswil (Schweiz). — Eingetragen am 22. Mai  
1933.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales  
n°s 66161 et 66162

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 20 mai 1933, la maison « Landrin & Cie. », 12, rue de la République, à Pu-  
teaux (Seine, France), titulaire des marques internationales n°s 66161 et 66162,  
a renoncé à la protection de ces dernières en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 22 mai 1933.

### Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard

Il est porté à la connaissance des porteurs d'obligations de l'emprunt  
5 % 1<sup>re</sup> hypothèque de 1930 que le Tribunal fédéral a autorisé la Cie. à  
procéder à une nouvelle réorganisation financière en application de l'or-  
donnance du Conseil fédéral du 20 février 1919, modifiée par les arrêtés des  
25 avril 1919, 20 septembre 1920, 28 décembre 1920 et 29 novembre 1932,  
sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.

En conséquence, les obligataires sus-désignés sont convoqués pour le  
samedi 1<sup>er</sup> juillet 1933, à 10.15 heures, dans les locaux de la Chambre de  
Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève,

à une assemblée

qui sera présidée par le soussigné et qui aura à voter sur les propositions  
suivantes:

1. Le tirage au sort des obligations et par conséquent l'amortissement de  
l'emprunt sont suspendus pendant dix ans, soit de 1933 à 1942.
2. Le terme de remboursement des obligations sorties au tirage du 14 juin  
1932 est prorogé de dix ans, soit du 1<sup>er</sup> janvier 1933 au 1<sup>er</sup> janvier  
1943.
3. L'intérêt fixe de 5 % est remplacé dès le deuxième semestre de 1932  
et pour une période de dix ans, par un intérêt variable et cumulatif,  
maximum 5 %. Il ne sera payé d'intérêt aux porteurs d'obligations non  
encore sorties au tirage qu'après paiement d'un intérêt de 5 % aux por-  
teurs des obligations sorties au tirage le 14 juin 1932.
4. Il sera désigné un représentant de la communauté des obligataires qui  
aura les pouvoirs fixés par l'ordonnance fédérale du 20 février 1919 et  
en outre la faculté de saisir la Chambre des Poursuites et des Faillites,  
en qualité de tribunal arbitral, des contestations éventuelles sur l'af-  
fectation des recettes.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus  
de déposer leurs titres jusqu'au jeudi 29 juin au plus tard à la Banque d'Es-  
compte Suisse à Genève qui leur remettra une carte d'admission. Une pro-  
curation écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assem-  
blée. Des formules de procuration seront fournies par ladite banque auprès  
de laquelle on peut également se procurer le projet de réorganisation.

Lausanne, le 14 mai 1933.

(A. A. 69<sup>a</sup>)

Le Juge fédéral délégué:  
SOLDATI.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Mai 1933 — Situation au 31 mai 1933

I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 23. Mai Changements depuis le 23 mai 1933 Fr.
Toteinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses		10,019,187.13	+ 48,553.20
Toteinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	23,856,920.99		
Anteil der Ung. Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	11,313,408.37		
Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Paiements aux exportateurs suisses		12,542,912.62	+ 141,265.30
Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie		6,476,274.51	— 92,712.10
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportguthaben auf ung. Käufer — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des importateurs hongrois, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie		6,675,857.34	+ 39,089.34
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois		13,152,131.85	— 53,622.76
Letztausbezahlte Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 2088		

II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses Fr.	B Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 23. Mai Changements depuis le 23 mai 1933 Fr.
Toteinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	8,383,973.54	366,416.23	+ 88,266.37
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	6,605,560.72	—	+ 147,522.65
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	1,778,412.82	366,416.23	— 59,256.28
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valeur sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,261,731.30	—	— 8,791.52
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	5,040,144.12	366,416.23	— 68,047.80
Letztausbezahlte Bordereau — Derniers bordereaux payés	No. 4865	No. —	

III. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses Fr.	B Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 23. Mai Changements depuis le 23 mai 1933 Fr.
Toteinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	4,817,940.77	2,061,972.40	+ 42,116.95
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	4,694,749.—	1,340,329.45	+ 109,105.17
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	123,191.77	721,642.95	— 66,988.22
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,767,836.91	4,904,097.19	— 6,525.66
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	2,891,028.68	5,625,740.14	— 73,513.88
Letztausbezahlte Bordereau — Derniers bordereaux payés	No. 3500	No. 2176	

IV. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Schweizerwarenforderungen Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue ausländische Warenforderungen Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 23. Mai Changements depuis le 23 mai 1933 Fr.
Toteinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses	165,168.30	6,429.75	106,162.88	+ 34,653.71
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	149,181.37	6,429.75	84,536.—	+ 32,322.63
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens	15,987.02	—	21,626.88	+ 2,331.03
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des débiteurs grecs, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	775,295.33	2,343.95	1,170,989.26	+ 70,879.51
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	791,282.35	2,348.95	1,192,616.14	+ 73,210.59
Letztausbezahlte Bordereau — Derniers bordereaux payés	No. 587	580	455	

V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens Fr.	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain Fr.	Letztausbezahlte Bordereau Derniers bordereaux payés No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	1,505,021.06	936,697.63	568,323.43	3,122,928.87	3,691,252.30	1 541
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	299,446.32	—	299,446.32	943,183.00	1,242,629.41	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2	18,457.28	18,457.28	—	3,168,523.22	3,168,523.22	1,820
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	1,793,670.19	733,589.97	1,060,080.22	9,759,361.61	10,819,441.83	643
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et art. VIII, chiffre 3	844,067.89	140,004.98	204,052.91	10,713,776.31	10,917,829.22	841
	3,960,652.74	1,828,749.86	2,131,902.88	27,707,773.10	29,839,675.98	
Veränderungen seit 23. Mai 1933 — Changements depuis le 23 mai 1933	+ 347,947.89	+ 804,691.68	+ 43,255.71	+ 776,578.61	+ 819,834.32	

Annoncen-Regies  
PUBLICITAS  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité



Hoch-Tiefbau spez. Eisenbeton- 1772

mit 1a Zeugnissen u. Referenzen  
**Polier** sucht passende Stelle.

Offerten unter Chiffre L 15735 G an Publicitas St. Gallen.

## Aktiengesellschaft Arthur Rieter, Stein a. Rhein

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre  
auf Samstag, den 24. Juni 1933, 15½ Uhr  
im Hotel Rheinfels in Stein am Rhein

TRAKTANDUM:  
Wahl des Verwaltungsrates.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 23. Juni an unserer Gesellschaftskasse in Konstanz zu beziehen. 1781 i

Stein a. Rhein, den 2. Juni 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Société Financière pour l'Industrie au Mexique

Messieurs les actionnaires de la Société Financière pour l'Industrie au Mexique sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire  
pour le vendredi 30 juin 1933, à 11 heures du matin, à la Chambre de Commerce, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs, conformément à l'article 17 des statuts.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1933.
6. Annulation de 2800 actions et réduction corrélative du capital social; modification des articles 5 et 6 des statuts.

Conformément à l'article 641 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1932, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 22 juin, au siège de la société, 12, Rue Diday, à Genève.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires auront, conformément à l'art. 28 des statuts, à déposer leurs titres 8 jours au plus tard avant l'assemblée, soit avant le 22 juin 1933 à:

Genève: au siège social, 12, Rue Diday,

Mexico: au Bureau de la Société, 1<sup>er</sup> Calle de Luis Moya n° 11.

Genève, le 1<sup>er</sup> juin 1933.

(6701 x) 1786 i

## Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini St-Blaise (Neuchâtel)

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 16 juin 1933, à 10½ heures, au siège social à St-Blaise.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du dernier procès-verbal.
2. Bilan au 31 décembre 1932.
3. Rapport des réviseurs de comptes.
4. Décharge du conseil d'administration et de la direction.
5. Nomination des réviseurs de comptes et suppléants.
6. Divers.

Pour participer à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise jusqu'au 13 juin 1933, le dépôt de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange, il leur sera remis une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social 8 jours avant l'assemblée. (2889 N) 1785 i

St-Blaise, le 5 juin 1933.

Le conseil d'administration.

## Société du Naphte

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 21 juin 1933, à 11.30 heures, au siège social, 56, Rue du Stand, à Genève. 1787 i

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

Konsultieren Sie vor der Wahl Ihres Ferien-Ortes auch die Hotel-Ausgaben des Schweizerischen Handelsamtblattes. Diese Nummern, die am 8., 15., 26. Juni und 5. Juli unter dem Titel

**Ferien**

in unseer schönen Heimat

erscheinen, enthalten wertvolle Ratschläge für angenehme Sommerferien in guten und preiswerten Schweizer-Hotels.

Zu vergeben gute  
**Generalvertretung**

Hober Verdienst. Kapital-kräftige Herren melden sich an Postfach 31, Hauptpost Zürich. 1699

**Die Frau ...**

Die Frau liest Anzeigen wie der Mann Börsennotierungen

Avant de donner suite à des propositions de l'étranger, industriels suisses cherchent 1784

**Capitiaux**

pour l'exploitation commerciale sur de grandes bases, d'appareils entièrement nouveaux, brevetés en tous pays. Capital nécess. fr. 500,000.

Ecrire sous chiffre 15574 à Publicitas Bâle.

## Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Bern

10. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 13. Juni 1933, 11.30 Uhr  
im Konferenzzimmer des Hotel Schweizerhof, Bern

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 6. Juni hinweg in unserem Bureau, Montbijoustrasse 61, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten können vom 6. Juni hinweg gegen Ausweis über den Aktienbesitz in unserem Bureau bezogen werden. 1672 i

Bern, den 3. Juni 1933.

## Buchdruckerei Stalden, in Stalden, Emmenthal

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 14. Juni 1933, um 11 Uhr, im Hotel Bahnhof zu Konolfingen stattfindenden

15. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letztjährigen Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1932. Bericht der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1933.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen für die Herren Aktionäre vom 7. Juni an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Ebenso können am gleichen Ort vom nämlichen Tage an bis zum 12. Juni abends die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Stalden (Emmenthal), den 27. Mai 1933.

Der Verwaltungsrat.

## MARSA S.A., FRIBOURG

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires  
samedi 17 juin 1933, à 10 heures précises  
à la grande salle de la Brasserie Peyer, à Fribourg

ORDRE DU JOUR:

1. Propositions de liquidation de la société.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs actions à la Banque de l'Etat à Fribourg, ou à ses agences ou au bureau de la «Marsa», Rue St-Pierre 16, jusqu'au 14 juin 1933, à 5 heures du soir, contre récépissé qui devra être présenté à l'entrée de la salle.

Fribourg, le 24 mai 1933.

(23-7 E) 1670 i

Le conseil d'administration.

## Gurtenbahn Bern A.-G.

Bei der diesjährigen Auslosung des 4% Obligationen-Anleihe vom Jahre 1899 sind folgende Nummern ausgelost worden:

Nrn. 9, 23, 63, 135, 137, 150,

welche bei der Schweiz. Volksbank eingelöst werden können. 1780 i

Bern, den 31. Mai 1933.

Der Verwaltungsrat.

**LAGERHÄUSER  
TRANSPORTANSTALTEN**

AKTIENGESELLSCHAFT

# DANZAS & Cie.

empfiehlt Ihre grossen

LAGERRÄUME  
und  
KELLEREIEN in den

## ZOLLFREILAGERN

Billigste Kostenberechnung  
TRANSIT-TARIFE

von Basel, Zürich, St. Gallen, Chiasso, Genf  
zur Einlagerung von unverzollten Gütern

INTERNATIONALE TRANSPORTE • CAMIONNAGE • VERZOLLUNG

### SCHNELL-TRANSPORTE VON WAREN ALLER ART

mit den werktätlich verkehrenden Kursflugzeugen nach allen  
wichtigen Zentren Europas. — Auskunft und Tarife durch:

**Alpar Bern** (44.044) und **Kehrli & Oeler** (20.022)

### KOSMOS, Aktiengesellschaft für internationale Transporte

**BUCHS** (St. G.) Tel. 175. Telegramme: „Kosmos“. Expositur in **Romanshorn**  
führt und pflegt in Gemeinschaft mit den Unternehmungen der KOSMOS, Gesellschaft für inter-  
nationale Transporte, Tilgner & Co., in Wien, Prag, Olmütz. Mähr.-Schönberg, Ziegenhals O./S.  
Exposituren: **Zauchtel, Brüsal-Brünnlitz, Königinhof a./E.**

**SAMMELVERKEHRE** von und nach Oesterreich, von und nach der Tschechoslowakei, nach Ungarn,  
S. H. S., Rumänien, von Romanshorn nach C. S. R., Deutschland und den Nordstaaten.  
Verzollung, Reexpedition, Versicherung, Inkasso. Vorteilhafte Pauschalübernahme.

### Ports Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève

GENEVE-CORNAVIN  
Téléphone 26.544

Magasinage et réexpéditions d. marchandises avec jouissance d. tarifs du transit  
CUVES EN CIMENT-VERRE • BOXES POUR AUTOMOBILES

### STADTLAGERHAUS ZOLLFREILAGER ST. GALLEN

Lagerung verzollt und Transit, Kabinenvermietung  
Verteilung von Sammelwaggonen, Zollabfertigung

### ZÜRCHER LAGERHAUS A. G., ZÜRICH

Grosser moderner Massivbau aus Eisenbeton, über 15,000 m<sup>2</sup> gedeckte Lagerfläche, Gelseanschluss. Elektrische  
Aufzüge und Kranen. - Lagerung und Verwaltung von Kaufmannsgütern aller Art. - Besorgung sämtlicher damit  
verbundenen Arbeiten (Verteilungen, Verpackungen, Umspeditionen etc.) geeignet für Generaldepot, Filialen etc.  
SPEZIALKABINEN FÜR MÖBELEINLAGERUNG - MÖBELTRANSPORTE

Internat. Transporte, Verzollungen, Versicherungen, Camionnage, Zollfreilager  
Lager und Bureau: Giesshübelstrasse 62 - Telegramme: Lagerhaus - Telephon 51.650

### SCHWEIZERISCHES UND INTERNATIONALES TRANSPORTWESEN

Praktische Einführungen in diese Gebiete sind die Bücher von Dr. E. Vadnai:  
**Leitfaden des schweizerischen Transportwesens.** XI, 155 Seiten. - Broschiert Fr. 3.90.  
**Handbuch des internationalen Frachtverkehrs.** VII, 183 S. Broschiert Fr. 6.50, Leinen Fr. 8.—.

Sie sind zuverlässige Ratgeber für alle Handels- und Industriefirmen, dem tätigen Spediteur dienen sie als wertvolle  
Nachschlagewerke. Die Darstellung ist übersichtlich und leicht fasslich. Zu beziehen durch die Buchhandlungen oder vom  
**Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins, Zürich**

### „Schweiz“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Gegründet 1869

Transportversicherungen aller Art, zu Wasser und zu Land. Feuer-, Einbruch-  
diebstahl-, Glas- und Wasserleitungsschaden-Versicherungen. Rückversiche-  
rungen in allen Branchen.

Agenturen an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.

DIREKTION:  
Gothardstr. 43, Zürich 2  
TELEPHON-Nr. 38.730